

---

ЛОНДОН – Заседание GAC: Брифинг для сообщества ICANN - Защита географических названий в gTLD  
Среда, 25 июня 2014 г. – с 09:00 до 10:00  
ICANN – Лондон, Англия

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:** Доброе утро всем. Давайте начнем это заседание. Так что теперь у нас будет заседание с сообществом на тему гео имен. Чтобы дать вам немного контекста, в GAC у нас есть рабочая группа, которая рассматривает будущие проблемы, связанные с gTLD. И есть несколько подгрупп внутри этой рабочей группы. Одна из них рассматривает тему географических названий.

Так, сегодня утром мы воспользуемся этой возможностью так, чтобы подгруппа могла иметь некоторое взаимодействие с сообществом по этой теме. И у нас присутствует лидер подгруппы, Ольга Кавалли Olga Cavalli из Аргентины, которая будет вести заседание сегодня утром.

И есть некоторые документы, я понимаю, что имеют отношение к этому заседанию, которые доступны или были опубликованы, так как это взаимодействие с сообществом. Таким образом, мы надеемся, что они сейчас у вас есть перед глазами в качестве опоры для обсуждения.

Понятно. Так, сейчас я передам слово Ольге. Пожалуйста, продолжайте.

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

OLGA CAVALLI:

Большое спасибо, г-жа Председатель. Всем доброе утро.

Спасибо нашим коллегам из GAC здесь, а также всему сообществу, которое пришло, чтобы увидеть презентацию. Это очень ценится.

Одна из целей этой презентации, что мы хотели сделать в Сингапуре, но нам не хватило времени на той конференции, так что мы приветствовали бы комментарии от сообщества о справочном документе, что я представлю сейчас.

Я думаю, что он размещен в Интернете, но я не уверена, если он находится на нашей вики или доступен онлайн для общественности. Да? Хорошо. Если у вас нет на ссылки, мы можем вам ее предоставить. Документ находится в стадии разработки. Мы изменили его несколько раз, главным образом, на основе замечаний, полученных от коллег из GAC. Так что теперь мы будем приветствовать комментарии от сообщества о тех идеях, которые мы включили в него. А также на моем последнем слайде у меня есть некоторые вопросы, чтобы задать сообществу. И я буду приветствовать комментарии о тех конкретных вопросах, что мы - очень важно, чтобы мы определили, чтобы двигаться вперед.

Так что я начну.

Первый слайд, пожалуйста.

Так, в общем, я хочу рассказать вам о работе, которую рабочая группа делала. Я хочу объяснить вам содержание новой версии проекта документа. То, что произошло с этим документом, мы собирались представить его в Сингапуре. Но, между Сингапуром и этой конференцией произошло важное событие для этого вопроса о

---

географических названиях. Это была резолюция Правления ICANN по рассмотрению рекомендации GAC о .Amazon. Актуальность этого решения, конечно, важна для тех стран, которые были заинтересованы в том, чтобы это произошло. Но и это решение было основано на некоторых документах, по которым Правление ICANN обратилось с просьбой о внешнем источнике рекомендаций. Таким образом, мы начали пересматривать эту информацию. И мы нашли ценные пункты и концепции, которые включены в данный документ, который доступен в Интернете на веб-сайте ICANN. И некоторые из них мы включили в наши документы.

Поэтому тот факт, что мы не представили его в Сингапуре, не было так плохо, потому что у нас есть возможность представить новый документ, я думаю, более расширенный, чем ранее.

Мы будем приветствовать комментарии от вас. А также мы хотели бы определить дальнейшие шаги. Потому что это часть рекомендации GAC в коммюнике Дурбана. Таким образом, мы хотели бы иметь взаимодействие с другими членами сообщества и с ICANN, чтобы увидеть, являются ли эти идеи, которые мы расследуем и о которых мы думаем в связи с защитой географических названий в новых раундах gTLD, может быть действительно отражено в документах, которые будут рассмотрены в то время.

Так, можем ли мы перейти к следующему слайду, пожалуйста.

---

Итак, как я кратко сказала минуту назад, этот мандат нашей работы входит в коммюнике Дурбана от GAC. Я просто включила абзац. Я не буду читать. Это просто для справки.

Этот пункт был включен после широкого обсуждения, которое мы имели, так как некоторые географические названия были запрошены компаниями для использования в качестве новых gTLD. Некоторые из них были сняты. Некоторые из них в настоящее время обговариваются с заявителями, а некоторые из них получили рекомендацию GAC после - от Правления. Правление попросило рекомендацию GAC о них.

Но мы заметили, что использование этих географических названий в новых gTLD принес некоторую неопределенность для стран и для компаний. Таким образом, мы подумали, что эти правила должны быть усилены для следующего раунда. Это то, что говорится в коммюнике Дурбана, и именно поэтому мы работаем с тех пор над этим документом.

Следующий, пожалуйста.

Так справочный документ впервые был подготовлен Аргентиной, которая ведет эту рабочую подгруппу. И затем распространен среди членов, стран-членов рабочей группы, мы получили комментарии от них. И мы сделали краткую презентацию в Сингапуре. А потом мы получили комментарии от всего GAC, которые были включены в документ.

---

А теперь, как я уже говорила, мы включили некоторые другие понятия, которые были использованы Правлением ICANN, чтобы найти решение рекомендации GAC о .Amazon.

Следующий, пожалуйста.

Если у вас возникли вопросы, вы можете прервать меня. Это не проблема. Вы можете просто поднять руку, и я объясню.

Таким образом, документ - Я думаю, что у вас есть копии. Он не очень длинный. Это именно тот документ, который был разложен на столах - имеет некоторую предысторию. Предысторию о предыдущих документах, которые говорят о защите географических названий. Некоторые из них уже включены в Руководство кандидата как-то.

Далее он говорит о разнице между товарными знаками и новыми gTLD. И вот тут мы включили анализ документа с экспертным советом по просьбе Правления ICANN в связи с .Amazon. А потом, во избежание неправильного употребление географических названий в новых gTLD, мы предложили некоторые варианты действий, действий на национальном и региональном уровне.

Новое в связи с этим документом состоит в том, что мы думаем о разработке руководящих принципов для наилучшей практики. И я хотела бы поблагодарить персонал .BERLIN, особенно Дирк Крищенко (Dirk Krischenowski). У нас было много бесед с ними. У них были интересные документы. Я думаю, что я уже говорила об этом раньше, но я хотела бы повториться. Дирк связался со мной в 2007 году, когда я была представителем GAC от Аргентины в то

---

время, потому что он знал, что на севере Аргентины есть небольшой город Берлин. И это меня очень удивило. Он хотел включить все Берлины в свой проект. И теперь у них есть очень успешный новый gTLD, и я думаю, что они провели большую работу по предварительному расследованию о том, какие города или другие названия могли бы войти в конфликт с их собственным проектом. И я думаю, что это был хороший пример.

Таким образом, они предоставили мне некоторые идеи. И одна из идей, которые пришли из одного из документов, которым он поделился со мной, состояла в разработке руководящих принципов для лучшей практики, которые кандидаты и страны и все вовлеченные в этот процесс, возможно, должны иметь в виду перед отправкой нового запроса на новый gTLD.

Тогда это идет из предыдущей версии. Был предложен уточненный текст для Руководства кандидата. Я - честно говоря, мы не знаем, если мы будем иметь такое же Руководство кандидата, если мы будем иметь другие соответствующие документы, чтобы установить новый раунд новых gTLD. Но, в случае, если это похоже на Руководство кандидата, мы разработали текст, который улучшает предыдущий, который я вам покажу. И тогда мы должны приветствовать комментарии о том, как двигаться вперед.

Следующий пожалуйста.

Так, при анализе документов, рассмотренных - Правлением ICANN в связи с учетом рекомендаций GAC для .Amazon, мы нашли некоторые пункты, которые были интересны о тех дискуссиях о товарных знаках и новых gTLD. И мы нашли некоторые из них,

---

которые я выделила здесь. Но, если вы действительно заинтересованы в этой теме, я предлагаю, чтобы вы ознакомились с этим документом. У вас есть ссылка в сноске - в документе, что мы подготовили. Таким образом, вы можете просмотреть его там. Это довольно большой документ, но вы можете легко ознакомиться с ним, потому что он довольно структурирован.

Так что, в целом, он говорит - я буду его читать, потому что это интересно. Один из пунктов. "Право интеллектуальной собственности является, как и любой собственности, правом на исключение третьих лиц и, в данном случае, правом на исключение неавторизованных третьих лиц из сферы защиты, которую предоставляет закон владельцу права на интеллектуальную собственность. Будучи обязательным к исполнению в отношении третьих сторон, право на интеллектуальную собственность не дает своему владельцу права на эксплуатацию или использование предмета своего права".

Так что это означает, что торговая марка не может быть использована для других целей.

Следующий слайд, пожалуйста.

Этот текст тоже интересный.

"Право интеллектуальной собственности не дает ее владельцу права на использование рассматриваемого нематериального предмета. Право предоставляет ему право собственности, право собственности, которое всегда является обязательным для несанкционированного доступа третьих лиц, но, если не искажается

---

понятие интеллектуальной собственности, не возможность эксплуатировать предмет своей собственности в любых обстоятельствах".

Так что вот где появляется gTLD. Это другое обстоятельство, которое отличается от торговой марки, было определено местным регулированием.

Следующий пожалуйста.

И, наконец, из пункта, который, мы думали, было бы уместно рассмотреть, в нем говорится: "То же самое применяется в соответствии с законодательством о товарных знаках. Держатель не может ссылаться на это право как право использовать знак, даже для продуктов и услуг, указанных в регистрации, или даже как право на использование знака в определенных формах, таких как новый gTLD. "

Эти понятия были очень похожи на те, которые были использованы в возражении, что Аргентина представила против .PATAGONIA, которое было подано в Международную торговую палату, и это было частью раннего предупреждения и рекомендации GAC, что наша страна и некоторые другие страны, такие как Чили, что работали с нами и некоторые другие, которые поддержали нашу позицию. Так, в то время были некоторые сомнения. Я думаю, что этот текст вносит больше определенности в нашу позицию, которую мы использовали, чтобы защитить наши географические названия.

Следующий, пожалуйста.

---

Далее есть вопрос о списках. Если у нас есть списки? Мы не имеют списков.

В предыдущем документе, если вы помните, который я представила GAC на сингапурской конференции - и это было, честно говоря, моя идея - построить хранилище веб-сайтов с гео именами или ссылками на гео имена. И, действительно, комментарии, которые я получила от коллег и некоторых других членов сообщества, я убрала эту концепцию из документа на данный момент. Она не включена в документ. Так что идея хранилища ссылок или сайтов, указывающих на соответствующие географические названия, не входит в документ. Так, поскольку списки - те, которые включены в Руководство кандидата, они были объективны в смысле этих списков. Но, в то же время, они были так или иначе двусмысленны, потому что кандидаты считали, что имена, которые не включены в этот список, были полностью доступны. И тогда мы должны были пройти через процесс раннего предупреждения и рекомендации GAC. А потом это внесло определенную неуверенность и сомнения во весь процесс.

Так что списки, любые, что ближайшие документы будут включать, следует рассматривать только в качестве общей справки. И документ также рассматривает право, что правительства должны держать - противостоять делегированию новых gTLD, даже когда он не включен в один из этих списков.

И то, что мы попытались установить в виде ясного шага перед любым запросом на любой новый gTLD является диалог. Мы полностью убеждены, что если будет установлен ранний диалог

---

между кандидатом и страной, тогда мы могли бы иметь гораздо больше случаев успеха, чем то, что у нас есть. Но этого не произошло, по разным причинам, что это не имеет смысла рассматривать сейчас. Но мы считаем, что ранний диалог и ранний контакт с властями, будь то национальные, региональные, субрегиональные, - это путь для продвижения вперед и снижать неопределенность.

Что ж еще? Кроме того, документ совершенствует идею взаимодействия, что должно быть сделано в ICANN. Это было сказано много раз. Осведомленность в Латинской Америке и Африке, но процесс ввода новых gTLD действительно реален. Многие компании не знали. Многие страны не знали об этом процессе. И теперь мы видим некоторые последствия. Поэтому мы считаем, что ICANN также должна предпринять особые усилия в разъяснительной работе среди регионов, которые не так присутствуют в этом процессе и они не так хорошо понимают все последствия этих раундов новых gTLD.

Следующий пожалуйста.

Так вот некоторые возможные действия, что предлагаются документом. Мы приветствуем комментарии о них, конечно, о других понятиях, которые я только что объяснила.

И во-первых, если вы посмотрите в перечне ISO 3166-2, вы увидите, что некоторые страны, например, Аргентина имеет 23 провинции и национальную столицу в этом перечне. Но мы не имеем субрегионов. У нас есть это в стране. У нас есть Патагония и Месопотамия, Куйо (перечисляются регионы), а несколько. Но они

---

не присутствуют в этом списке. Но некоторые страны действительно имеют регионы. Итак, если вы просмотрите перечень, который размещен в Интернете, вы можете это увидеть.

Но, на национальном уровне, вы можете обратиться в орган, который связан с ISO, и попытаться усовершенствовать этот список. Мы работаем над этим в Аргентине. Это не простой процесс. Это занимает время.

И это комментарий, сделанный моей коллегой из Перу. Нет никакой гарантии, что это будет успешно. Это занимает время. Но это усилие, которое стоит предпринять.

Кроме того, аутрич в ICANN, что я уже упоминала. Вот некоторые действия, которые можно было бы предпринять на национальном и региональном уровне. Мы должны помнить, что теперь ICANN имеет больше офисов по всему миру и имеет персонал, который посвящен своей работе и говорит на языке региона. Так что должно быть - в этот момент должно быть легче. Следующий пожалуйста.

И это новая идея в документе. Давайте подумаем о руководящих принципах для наилучшей практики, которые должны быть рассмотрены кандидатами и приняты кандидатами к сведению заявителями, а затем, если это возможно, выполнены.

Кто должен развивать эти принципы на практике? Мое предложение: GAC и другие заинтересованные стороны. Было бы хорошо проводить эту работу с другими членами сообщества в группе, представляющей группы интересов, например, для будущих раундов новых gTLD. Что должны включать эти принципы? Это

---

лишь примерное представление. Кандидаты должны провести предварительное исследование и расследование различных значений запрошенной строки. Если вы поместите Патагонию в Википедию в Google, то первое, что появляется – это Википедия и регион на юге Южной Америки, а затем компания. Так что оба там присутствуют. Это не так уж и сложно.

Кроме того, я проверила spa (спа). Определение спа в Википедии упоминает конкретно город в Бельгии, а также понятие хорошего места, куда вы идете и отдыхаете.

Но оба понятия присутствуют в первом результате поиска любого поиска Google для спа.

Так, предварительное исследование и расследование должны быть проведены кандидатом. И потом, даже если это разные языки. Это было причиной путаницы или дискуссии о Patagon – в связи с Amazon (Амазонка). Если это Амазония, Амазонка или Амазонки. Это не важно. Концепция та же. Это река.

В случае каких-либо сомнений, кандидат должен установить контакт до подачи заявки с соответствующими властями страны, будь то страна, город, область или субрегион. Например, Патагония состоит из шести провинций на юге Аргентины.

Следующий, пожалуйста.

Другие вещи - также, ICANN должна следовать руководящим принципам наилучшей практики и повышать охват. Я говорила об этом несколько раз, но это важно отметить.

---

Должен существовать ясный процесс, чтобы правительства имели возможность предъявить свои претензии, когда названия их территорий или географических названий используются в этих новых раундах gTLD. А также путь вперед для правительств и заявителей в достижении консенсуса в связи с этими запрошенными gTLD. Выполнение основных принципов международного права - это комментарий, сделанный - также моей коллегой из Перу. И я думаю, что это важно включить в документы.

И, кроме того, это понятие, которое я взяла из других документов от сообщества. Включение процесса предварительной оценки или предварительного пересмотра. Может быть, это может быть странно для некоторых заявителей. Но в некоторых случаях, это может быть частью процесса. Я просто объясняю - бросаю эту идею и смотрю на ваши реакции. Предварительная оценка, предварительный пересмотр. Конечно, некоторые компании хотят сохранить идею как своего рода тайну компании, поскольку она имеет значение. И я понимаю, что при предварительной оценке может подорвать эту идею. Но она может быть включена так или иначе.

Следующий пожалуйста.

Этот текст уже был в предыдущей версии этого документа. Это предложение, сделанное нашими коллегами из Чили. И было согласовано всей рабочей группой и GAC в целом. Мы не знаем, каким будет новое Руководство кандидата. Но если оно будет похоже на это, есть текст, который усовершенствовал предыдущее, где есть ссылка на географические названия. Он усиливает тот факт,

---

что GAC принципы 2007 года в отношении новых gTLD необходимо учитывать. Я не буду говорить о том, к чему они относятся, но в - в проекте документа у вас есть ссылка на документ. Он был разработан и завершен на заседании в Лиссабоне в 2007 году. Некоторые из нас были там в тот день.

Далее, пожалуйста.

А также, есть текст, добавленный к одной части Руководства кандидата, где говорится, что, то, что мы говорили ранее, в случае каких-либо сомнений, кандидат должен проконсультироваться с соответствующими правительствами и государственными органами и заручиться их поддержкой о невозражении до подачи заявления для того, чтобы предотвратить возможные возражения и заранее разрешить любые неясности относительно строки и соответствующие требования, потому что мы знаем, что и для кандидата этот процесс долгий, они инвестируют деньги, они тратят время их людских ресурсов, и наличие неопределенности не хорошо ни для кого.

Следующий, пожалуйста, и я почти заканчиваю. Так как же мы принимаем это? У нас есть мандат из коммюнике GAC в Дурбане. Мы разрабатываем этот документ. Документ был расширен и изменен с учетом замечаний и вещей, которые мы рассматриваем с GAC и с сообществом.

С кем мы должны поговорить? Уточнить Руководство кандидата или соответствующие документы для будущих раундов?

---

Как нам идти вперед, чтобы разработать группу правил лучшей практики для использования гео имен в новых gTLD? Как нам работать с ICANN, чтобы укрепить инициативы по охвату и как мы определим справедливые, эффективные и экономически нейтральные процедуры разрешения споров для правительств, чтобы защитить их гео имена?

Следующий, пожалуйста.

Так что комментарии, которые я получила в ходе этой встречи были о том, что международное право должно быть принято во внимание. И спасибо Милагрос за это, и мы можем работать над совершенствованием документа с вашим текстом.

Также учитывать правила UDRP и консультативный комитет ART по защите прав потребителей и всю эту работу. Я в этой группе, поэтому я могу проверить, если часть работы рабочей группы, может быть усовершенствована в наших документах и наших идеях.

Так что я хотела бы получить комментарии в настоящее время о документе в целом. Вы думаете, это приемлемо? Вы думаете, что есть вещи, которые не приемлемы? Вы думаете, что это может быть улучшено другими идеями, другими документами?

Вы не видите там.

Два или три слова, которые вы не можете видеть, это эти перечни. Перечни, нам нужны перечни? Они хорошие? Или плохие? Они объективные? Ограничивающие? Вводят в заблуждение?

---

Должны ли мы работать на том, чтобы иметь больше перечней или мы не должны сосредотачиваться на перечнях? И комментарии об этом также приветствуются.

Что мы думаем о правилах наилучшей практики? Нам нравится идея? Мы считаем, что это хорошая идея? Как мы можем - У нас есть ссылки. Мы можем взять идеи из других правил лучшей практики, которые уже на месте и работают хорошо.

Является ли идея рабочей группы кросс-сообщества хорошей? Как вы думаете, другие части сообщества, АС или консультативные комитеты или организации поддержки ICANN могут присоединиться к нашим усилиям?

Как мы свяжемся с ICANN? Поскольку мандат из коммюнике GAC говорит, что GAC будет работать с ICANN. С кем в ICANN? Какой областью ICANN? Кем? Правлением, персоналом? С кем из персонала мы должны связаться и работать? Потому что у нас есть некоторые базовые знания, которыми мы можем поделиться.

Когда будет следующий раунд? Я говорила с несколькими людьми на днях, и версии совершенно разные. В 2020 году, в следующем году, очень скоро, через один год, через два месяца. Так как же нам двигаться вперед?

Кроме того, я не включила в эту версию документа, но проблема придет, и так как у нас есть некоторая база знаний, мы могли бы подумать о том, что будет происходить с использованием географических названий на втором уровне. Это произойдет очень скоро, и мы должны иметь это в виду.

---

Должны ли мы включать это в этот документ или нет?

Так что я остановлюсь здесь, и я приветствую комментарии из зала.  
И большое спасибо за ваше внимание.

Я составлю список. Вы хотите, чтобы я это сделала?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Если я могу помочь, я буду рада.

OLGA CAVALLI: О, конечно, но я могу выслушать комментарии, если Вы позволите мне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Да.

OLGA CAVALLI: Спасибо, Председатель. Я сделаю список. Стефано, Милагрос.

ИТАЛИЯ: Прежде всего, позвольте мне высказать свои поздравления за эту очень хорошо сделанную часть работы. И мы должны, конечно, отметить это шаг или меру по защите географических наименований и упомянуть это в коммюнике, это не вызывает сомнений.

Я хочу сделать несколько замечаний.

---

Прежде всего, это не решение, потому что не может быть комплексного решения для решения проблемы географических названий, так как число признанных географических названий не определено, и это, в любом случае, может быть еще более размножено, если учесть также относительно небольшие сообщества.

Но эта идея учиться на опыте в этом раунде новых gTLD и готовить почву для нового вызова очень важна. Итак, на мой взгляд, следующий раунд не будет раньше, чем, скажем, через четыре года.

Но в любом случае, также, мы бы помогли такому документу, как этот. Мы определяем передовой опыт и для случаев, которые могли бы по-прежнему появиться в настоящем раунде.

И кроме того, разработка также уровня - правовой уровень защиты может, даже из киберпространства, научить чему-то в реальном пространстве, скажем, в том смысле, что значение имен в Интернете также будет иметь последствия в реальном мире. И это является важным аспектом.

И позвольте мне привести пример только, чтобы иметь некоторое представление.

Мы многому научились в таких случаях, как Patagonia и Amazon. Кто-то в Министерстве иностранных дел мне сказал, почему Аргентина и Чили не возражали в 70-х, когда было создано название компании Patagonia?

---

Если мы идем вперед с этим в будущем, возможно, такие случаи будут предотвращены, будет - можно было бы избежать, скажем, или, если нет соглашения в реальном мире с компанией, которая хочет иметь имя географического региона.

Другой пример, и я закончу. В этом случае Mont Blanc. Mont Blanc - это имя известного производителя ручек и большая гора, самая большая гора в Европе между Италией и Францией. И нет никаких возражений.

И я не думаю, что компания спросила местное сообщество, прежде чем подать заявление, но в конце концов, местное сообщество не думало возражать. Но они могли бы, я думаю, с французской стороны, потому что в Италии это называется Monte Bianco. То есть это другое слово.

Но это лишь пример, чтобы сказать, как мы должны действовать в лучших усилиях. Потому что, как я сказал, нет решения проблемы.

Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Стефано. Два комментария от меня. Прежде чем предоставить слово другим коллегам.

Помните, что это, как мне указала наш Председатель, заседание для GAC, но и для сообщества. Так что, если коллеги также могли бы быть краткими и позволить другим членам сообщества выступить, то это будет очень цениться.

---

Я отвечу на ваш комментарий о Патагонии. Патагония имеет точку com, что хорошо, но Патагония является зарегистрированным знаком в соответствии с законом о торговых марках Аргентины, что хорошо для нас. И Патагония, это имя принадлежит правительству Аргентины для содействия развитию Патагонии.

Таким образом, мы не против того, чтобы иметь бренд и доменное имя, но TLD - это другое дело.

Спасибо, Стефано.

И у меня была Милагрос, и помните, что нам нужно некоторое время также и для сообщества.

ПЕРУ:

Я буду говорить по-испански. Прежде всего, я хотела бы отметить, что я согласна с тем, что Стефано сказал. Во-вторых, я согласна с тем, что Стефано сказал, потому что, по сути, разработка и включение текста в Руководство, в Руководство кандидата по этому поводу не может быть исчерпанной темой. Дверь у нас должна быть открытой, учитывая будущие события, включая то, что может произойти на уровне ВТО и ВОИС.

Так, эта идея должна быть отражена в тексте, какие-либо изменения, которые могут быть включены в будущем.

Мы должны быть гибкими, и мы должны учитывать, что это развивающийся вопрос. Это вопрос, который должен охватить все события, которые происходят в форумах, которые я упомянул.

---

OLGA CAVALLI:

Норвегия.

НОРВЕГИЯ:

Спасибо. А также спасибо за работу, которую Аргентина провела. Как вы сказали, это очень обширная работа.

Так что просто мы не думаем, как общая идея, я думаю, мы сказали это много раз и прежде, что мы должны составить списки.

Теперь, ссылаясь на перечень стандартов ISO, цель перечня ISO заключается в создании международного стандарта коротких и уникальных буквенно-цифровых кодов.

Так что, вероятно, система ISO не подходит для продления этого с тысячами географических названий.

Скажем только, что перечень ISO находится за пределами GAC и его собственной системы, которая была создана для другой цели.

Но нам кажется, конечно, мы согласны, что у нас не было лучшего опыта в прошлом в отношении защиты использования географических названий. Это было очень важно для правительства. Мы считаем, что единственным решением для этого является составление более сильного и более общего текста, который будет защищать также имена, которые мы не могли предвидеть, что будет иметь важное значение для стран сейчас.

Так что просто в качестве рабочего метода. Также с ресурсами, которые мы должны поставить для создания этих перечней, мы думаем, что это не очень хорошая идея.

---

Окей. Спасибо.

АРГЕНТИНА:

Я читала стенограмму, прошу прощения, потому что мне здесь плохо слышно.

Да, у меня в списке кто-то с левой стороны зала.

Да, Вы. Есть ли переносные микрофоны? Не могли бы вы взять переносной микрофон. И если бы Вы могли сказать свое имя и принадлежность, то было бы здорово.

CLARK LACKERT:

Спасибо. Меня зовут Кларк Лакерт (Clark Lackert). Я юрист-международник из Нью-Йорка, и спасибо, госпожа Председатель, за предоставленную мне возможность выступить.

Я настоятельно рекомендую первый пункт в вашем списке международного права.

Как было сказано одним из предыдущих ораторов, географические указания широко обсуждаются и регулируются Всемирной организацией интеллектуальной собственности, а также в ВТО.

Я выступал и писал статьи по всему миру по соглашению TRIPS ВТО. Я могу заверить вас, что эта область очень жестко регламентируется.

Я думаю, что наши нынешние предложения должны учитывать эти договоры, правила и, конечно, обширную литературу на эту тему.

---

Могу также сказать, как юрист-международник, что профессор Паса, по его мнению, которое широко цитировалось в этом документе, это только мнение одного человека. Я не согласен с его мнением. Я думаю, что многие страны дают исключительные права на использование конкретного права на рекламу на рынке, а также для доменных имен. Так что я думаю, конечно, что он смотрит на европейский контекст. Он французский профессор. Но я предложил бы посмотреть за пределы этого.

И я также предложил бы, чтобы географические названия, если мы позволим каждому географическому названию получить защиту и освобождение, то это будет иметь значительное влияние на экосистему доменных имен, о чем мы говорили о на этом заседании.

Мы также много говорили о законности. Так вот почему я упомянул, что мы должны всегда возвращаться, чтобы не слишком расширить этот список географических названий. Географические названия, для вашей информации, охраняются в соответствии с законом о правах человека, законом о правах коренных народов, законом об интеллектуальной собственности, и многими другими формами, включая географические указания, охраняемые конфесии, указания происхождения, товарные знаки, конечно, и другие виды прав в дополнение к различным регуляторным предложениям, таким как защита вина, винодельческих областей в соответствии с местным законодательством маркировки.

Ну и в заключение, я думаю, что очень важно, чтобы этот документ был существенно расширен, чтобы отразить противоположные и

---

разные взгляды на защиту текущей системы географических имен, и, прежде чем начать внесение корректировок в Руководство кандидата, который пытается найти баланс между защитой географических имен и другими названиями, которые действительно не охраняются в рамках международного права, мы должны очень тщательно подумать о принятии такого радикального шага.

Спасибо, г-жа Председатель.

OLGA CAVALLI:

Спасибо за Ваши слова.

У меня есть Иран.

ИРАН:

Благодарю Вас, госпожа Председатель. Доброе утро.

Я думаю, что у нас есть ограниченное время. Есть много вопросов. Пожалуй, самым важным вопросом после выражения вам нашей искренней признательности, вы сделали много работы, возможно, вы будете продолжать развивать, во-первых, количество вопросов, которые мы подняли, а затем зададите эти вопросы своим коллегам, чтобы получить ответы, а затем придумать это.

Я хотел бы упомянуть одну важную вещь: в начале вашей презентации вы ссылаетесь на какие-то определения, области и сферы международной - интеллектуальной собственности. Это очень, очень деликатный вопрос.

---

Перед тем, как описывать что-то, вам нужно проконсультироваться с несколькими другими организациями, которые занимаются этими вопросом. И я очень благодарю вас.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Иран.

Мексика.

МЕКСИКА:

Спасибо, Ольга. Доброе утро нашим коллегам.

Спасибо за представленный документ. Мексика считает, что это очень хорошее приближение к группе принципов gTLD, принятых в 2007 году. В частности, для усиления защиты географических названий, что, как вы упомянули, важно не только для торговых вопросов. Это также включает в себя культурные аспекты и права интеллектуальной собственности.

В особенности, Мексика ведет поиск большего числа элементов, чтобы достичь соглашения с кандидатами, которые пытаются использовать строку, чувствительную для национальных или региональных сообществ.

Я думаю, что необходимо продолжить работу в этом направлении, с тем чтобы включить в будущие раунды новых gTLD.

Еще раз спасибо, Ольга, за очень хорошую работу.

---

OLGA CAVALLI:

Спасибо вам.

Был - Вы? А, да.

EBERHARD BLOCHER:

Спасибо. Меня зовут Эберхард Блохер (Eberhard Blocher). Я возглавляю небольшую компанию веб-хостинга в Германии, и у меня есть вопрос относительно географических названий на втором уровне, который, как Вы упомянули, также может быть проблемой.

Я просто хотел бы знать, если имело место какое-либо обсуждение в GAC не только новых gTLD, но и текущих gTLD.

Например, Ольга, Вы упомянули, что это было передовой практикой, которая эволюционировала от того, что Дирк из точки - из Берлина написал вам еще пару лет назад. Я только что смотрел в Интернете. Там есть домен, называемый Berlin.com, который не является аффилированным с городом Берлин, и мне было просто интересно, следует ли также учитывать это сейчас.

Я знаю, что это существует уже в течение долгого времени, но я думаю, что может быть возможность, чтобы сейчас AGP сейчас и Руководство кандидата посмотрели не только на новые gTLD, но также и на нынешние gTLD, чтобы выяснить, соответствует ли международному праву иметь частные компании, которые используют географические названия.

Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо. У меня есть часть ответа. Защита второго уровня входит в документы GAC от 2007 года о новых gTLD, и у нас были некоторые дискуссии - у меня нет всей информации, на мой взгляд, сейчас. Я помню, что мы - есть что-то в прошлом коммюнике, я думаю, об этом. Но я могу найти больше информации для вас, если вы хотите. Но я думаю, что это что-то - я полностью с вами согласна. Это то, что мы должны иметь в виду, потому что это наступит очень скоро с новыми gTLD, а также с существующими TLD.

Спасибо.

Но мы должны, может быть, войти в контакт и двигаться вперед.

Большое спасибо, и.

Бельгия.

БЕЛЬГИЯ:

Спасибо, Ольга. Я буду говорить по-французски.

Я хотел бы поблагодарить Аргентину за работу, которую они сделали. Я хотел бы поблагодарить Вас за высокое качество вашей работы. Бельгия имеет очень четкую позицию, и мы согласны с этими рекомендациями, чтобы избежать проблем с геоименами. Бельгия считает, что требуется соглашение с местными властями. Так что заявки, которые не достигли соглашения с местными органами власти, не должны приниматься.

Никто не хочет, чтобы название города использовалось для незаконной деятельности или для необоснованных действий или

---

деятельности, которые могут быть вредны для его имиджа, как порнография, например.

Так, когда имя, как spa, например, ищется в Google, я считаю, что общественный интерес, выражаемый правительством Бельгии будет превалировать над экономическими интересами. Но нам нужны четкие правила, чтобы избежать судебных исков или юридических процедур, которые являются очень дорогостоящими для всех. Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо большое, Бельгия. У меня есть Великобритания.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ:

Спасибо, Ольга. И спасибо вам большое за проведение этой важной работы. Это очень ценно.

Мы должны учиться на собственном опыте и изучить, как мы можем достичь большей ясности и определенности для заинтересованных сторон. Я просто сделаю одно наблюдение. Количество брендов, которые подали заявки в первом раунде, было значительно больше, чем ожидалось.

И мы можем увидеть тенденцию там с будущими раундами. И, когда вступительный взнос снизится, как уже давно предсказывалось, мы увидим, что потенциально откроются возможности для малого и среднего бизнеса.

Так что мы, созерцая масштаб этой проблемы, становимся значительно больше. И я не думаю, что мы хотели бы - любой из

---

нас хотел бы поддержать ощущение предчувствия среди малых предприятий, которые часто вносят свой вклад в местную экономику очень продуктивным образом и пользуются новыми возможностями в цифровой экономике, глобальными торговыми возможностями, что Интернет обеспечивает и так далее.

Мы не хотим, чтобы было создано какое-то чувство невыгодного положения среди тех, кто в эпоху оффлайн, увидели большое преимущество в географическом названии или ссылке на местное культурное название, что часто, конечно, очень поддерживалось местным сообществом. Так что я просто хотел своего рода отметить это как своего рода давящую озабоченность с моей стороны, по мере того как мы далее исследуем эти вопросы. Мы должны думать о возможностях и так далее. И нет - не создавать необоснованных препятствий. Большое спасибо.

OLGA CAVALLI:

Большое спасибо, Марк.У меня далее Германия.

ГЕРМАНИЯ:

Да.Благодарю Вас, госпожа Председатель. Также и с нашей стороны выражаем нашу признательность за работу, которую вы сделали. Я думаю, что это очень подробное обсуждение. Мы начинаем - мы имели эти дискуссии давно. И я думаю, у нас теперь есть некоторые уроки, извлеченные после первого тура.

Только теперь я хотел бы согласиться с нашим коллегой из Норвегии в связи с этим. Я думаю, что будет не возможно прийти к некоторым исчерпывающим спискам, какими бы они не

---

были, определяя все географические названия, которые имеют глобальное значение. И пока исход этого упражнения должен действительно заключаться в том, чтобы предупредить потенциальных заявителей, что могут быть проблемы, если они выберут географические названия. И они должны стремиться и должны быть готовы к поиску какого-то сотрудничества и переговоров с соответствующими правительствами в случае использования этих видов имен.

И во многих случаях компании могут также рассмотреть возможность изменения, внесения изменений в строки, на которые они подали заявки, просто для избежания такого рода потенциальных конфликтов. И я думаю, что это урок для GAC, но и для других субъектов, чтобы увидеть этот вид чувствительности, который был поднят между правительствами в этом отношении. Спасибо.

OLGA CAVALLI: Спасибо большое. Другие комментарии? Я не помню, как Вас зовут.

ИНДОНЕЗИЯ: Да, хорошо.

Я Ашвин (Ashwin) из Индонезии.

Прежде всего, ценю работу от нашего друга из Аргентины по этим географическим названиям и так далее.

---

Как отмечалось в выступлении нашего делегата высокого уровня, я думаю, Индонезия хотела бы еще раз подчеркнуть, что уже было сказано в той речи.

Прежде всего, это географические названия второго уровня. Использование ccTLD, например, должно рассматриваться аналогичным образом как с доменом верхнего уровня в рамках gTLD. Я имею в виду, у нас есть проблемы с .VIN, .WINE. Возможно, мы также можем иметь проблему .WINE, точка CO используя другое имя ccTLD или используя .AMAZON или .IND, что угодно. Существует второй уровень, который может представить другие проблемы.

Во-вторых, это соображения, Ольга, динамика сообщества. Каждая страна имеет - Индонезия имеет так много людей, так много культур, так много языков. Так, конкретные имена, с которыми индонезийские члены GAC согласны сегодня или с которыми индонезийское правительство согласиться сегодня, возможно, придется отменить через один или два года в связи с динамикой страны, которая время от времени меняется. Я могу дать вам много примеров, как .INDONESIA. Конечно, не в таких случаях, но мы можем поговорить позже.

И последнее, мы хотели бы также увидеть, как конкретные названия, географические названия или любые другие имена связаны с культурами, к тому, что происходит в стране. После того, как оно дано, в виду проблем, как оно может быть отменено. Есть ли процесс, когда GAC может попросить GNSO, Правление ICANN отменить конкретные имена из-за проблем в одной или нескольких

---

странах? Потому что, насколько я знаю, мы этого не обсуждали.  
Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо Вам. Кто-то за Вами хотел выступить. Да.

>> Доброе утро. Я буду говорить по-испански.

На этой 50-ой конференции ICANN, ICANN представляет - Я представляю ALS (говорится имя) из Перу. ALS (говорится название) являются представлениями гражданского общества конечных пользователей Интернета. И я благодарю вас за предоставленную мне возможность выступить перед представителями правительств здесь.

У меня есть вопрос, Ольга. Возможно, в какой-то мере вы можете включить процедуру, которую мы, как конечные пользователи, граждане, министры правительств можем включить - если вы можете включить какие-то консультации с гражданским обществом. Потому что некоторые правительства заявили, что они выступают за предоставление доменного имени. Другие, может быть, против этого. Но было бы хорошо, чтобы граждане, пользователи в странах участвовали как-то в этих правительственных решениях. И демократические правительства являются лишь преходящими правительствами. Таким образом, эти имена, которые будут преследовать - коммерческий интерес будут значительно преобладать со временем, чем правительства.  
Спасибо.

---

OLGA CAVALLI: Ольга говорит. Спасибо, Джонни, за ваши комментарии.

ТАИЛАНД: Уанауит Ахкупутра (Wanawit Ahkuputra) из Таиланда. Я хотел бы поднять вопрос во время нашей работы над географическими названиями. Существует один стандарт, на который есть ссылка в ускоренной процедуре рассмотрения IDN, который поступил от UNGEGN, Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, что является xmt базой данных (неразлично) в географических названиях. И из Руководства кандидата из новых gTLD, они не называются в данном руководстве вообще. Но в других работах ICANN как ускоренной процедуре рассмотрения IDN, это было ясно заявлено на этой UNGEGN. Я возвращаюсь в Таиланд, и я узнал, что у меня есть тайское правописание, даже правительства в Аргентине или в Перу, это почти как словарь, который содержал 20 томов, что орган государственной власти, который является суверенным отделом, должен сделать, в соответствии с UNGEGN.

Так что я считаю, что, если мы говорим о географических названиях на втором уровне, когда мы подойдем к новым gTLD, они также могут включать в себя другие строки, которые не ограничены только английским набором знаков. UNGEGN может быть очень хорошей ссылкой, которую ICANN уже упоминала в ускоренном процессе IDN. Но это не включено в перечень. 3166-2 кажется очень ограниченным.

OLGA CAVALLI:

Спасибо большое. Я думаю, что мы нет так уж и много времени для комментариев. Так, мое предложение заключается в следующем: я рассмотрю - я сделала заметки. Я проверю стенограмму. Так что я подытожу и поделюсь с группой всеми полученными замечаниями.

Для тех, кто хотел бы внести свой вклад в виде других идей или документов, которые, по их мнению, имеют отношение к этому вопросу, мой адрес электронной почты можно найти в списке членов GAC. Он очень прост: Olgacavalli@gmail.com. Он хорошо работает на мобильном телефоне и других устройствах, что у меня есть. Так что отправьте их мне в течение, скажем, ближайших двух недель. И я подведу итоги всего этого и попытаюсь сравнить новую версию документа и продолжу работу.

И в связи с ICANN - и я хотела бы детали от нашей Госпожи Председателя, если бы она могла мне помочь в ближайшем будущем, чтобы определить, к кому мы должны обратиться, с кем войти в контакт в ICANN, чтобы двигаться вперед и работы с ними. Потому что в противном случае это будет всего лишь упражнение, интересное упражнение среди всех нас, и, к счастью, с сообществом.

Но мы хотели бы взаимодействия, чтобы мы могли обмениваться идеями и иметь результаты документа с ICANN и посмотреть, как это могло бы быть включено в следующие соответствующие документы для новых раундов новых gTLD. Спасибо всем за внимание. И большое спасибо за то, что вы встретились с нами так рано утром с нами сегодня. Спасибо.

---

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Большое спасибо, Ольга.И спасибо всем, что пришли.

Для GAC, теперь у нас будет перерыв на кофе до 10:30. Поэтому, пожалуйста, вернитесь в зал в 10:30, чтобы мы смогли начать наше завершение общения - коммюнике в конце сегодняшнего дня. Так что хорошего перерыва. Спасибо.

(Перерыв)